Prévention et contrôle des maladies infectieuses
Prevention & Control of Infectious Diseases

02.2022

ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᑐᖅ A
ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᒋᐊᓖᑦ ᐃᒫᖅᑐᓚᒍᑏᓪᓗ

ᐅᑭᐊᑦᓴᖅᒐᓂ 2021, ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖅᒋᓐᓄᑦ ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᑐᓖᑦ ᓇᓕᓇᐃᕐᑕᐅᓚᐅᔪᒻᒪᑕ ᓄᓇᕕᐅᑉ ᓄᓇᓕᖅᒋᓐᓂ. ᐃᕐᐸᑎᑦᓯᒍᒪᖅᖅᒋᒧᑦ ᖃᓂᒪᒍᓇᐅᔪᒥᑦ, ᐅᓐᓂᑐᑎᐅᓚᐅᔪᕗᖅ ᑕᒃᑯᐊ ᐃᓄᐃᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓯᒪᖅᖅᒋᑐᑦ ᑲᐳᕐᑕᐅᓂᕐᒥᑦ ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᒧ ᐱᓂᐊᕐᑎᓗᒋᑦ ᑲᐳᕐᑕᐅᓂᕐᒥᑦ.

ᑭᓇᕐᑰᑦ ᑲᐳᕐᑕᐅᒋᐊᕐᑲᐸᑉᑦ?

ᓯᕗᓕᐊᒍᑦ ᑲᐳᕋᐃᓂᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᒧᑦ ᑐᓂᔭᐅᕐᑲᑦᑕᓯᒪᓕᕐᑐᑦ ᐱᐊᕋᕐᓄᑦ ᐳᕐᑐᓂᓕᓐᓄᑦ ᒃᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᕐᑲᒻᒥᐅᓂᕐᓴᖅ ᐱᐊᕋᕐᓄᑦ 18ᓂ ᑕᕐᕿᓕᓐᓄᑦ.

ᑕᒪᑐᒧᖅᒐ, ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐅᓪᓗᒥ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓯᖅᒍᓕᕐᑐᑦ ᕐᑲᓂᒪᓇᕐᒧᑦ ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᒧᑦ. ᕋᓗᐊᕐᑎᓗᒍ, ᐅᑉᐱᓇᕐᑐᓯᖅᒍᓕᕐᑐᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᐊᕋᐃᑦ ᓪ ᐊᑖᓂ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᒻᒪᓈᑦ ᐃᓚᖅᒋᑦ 9ᑕᒃᑯᓄᖅᒐᓗᐊᖅᖅᒍᐊᖅ ᐃᓄᓪᕐᓯᒪᔪᓄᑦ 1970 ᐊᒻᒪᓗ 1981 ᐊᑯᓐᓂᖅᒋᓐᓂ ᑎᓐᓇᒋᑦ ᑕᒃᑯᐊ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᐳᕐᑕᐅᓴᐅᑎᒋᒋᐊᓖᑦ ᒪᓐᓇᓴᐅᑎᒋᒃᑯᑦ.

ᓯᓇᐅᕙ ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᑐᖅ? (hepatitis A)

ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᑐᖅ (hepatitis A) ᐁᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒍᕗᖅ ᕐᑯᐱᕐᑮᓯᓂ ᑎᖅᒍᒻᒧᓲᒍᑦᓯᓂ.

ᓯᓇᐅᕙᑦ ᑎᖅᒍᓪᓗᓇᕐᑑᑉ (hepatitis A) ᕐᑲᐅᕗᒪᓇᕈᑎᖅᒋᑦ ᒪᓗᓐᓇᐅᑎᖅᒋᓪᓗ?

ᐊᒥᓲᓂᕐᓴᑦ ᐃᓕᓴᓇᐅᕐᓂᐅᕋᑕᖅᖅᒋᑐᑦ ᐃᑭᑦᑐᓂᒃ ᒪᓗᓐᓇᐅᑎᕐᑲᓲᑦ ᒪᓗᓐᓇᐅᑎᕐᑲᓲᒍᒐᑎᓪᓘᓃᑦ.

ᐊᖅᒐᔪᑦᓯᐅᒪᔪᑦ ᕿᑐᕐᖅᒐᓇᔭᐅᔪᑦ ᐃᓄᒻᒪᓈᓪᓗ, ᒪᑯᓂᖅᒐ ᒪᓗᓐᓇᐅᑎᕐᑲᕈᓐᓇᑐᑦ:

- ᐆᓇᕐᓗᑎᒃ
- ᓈᓕᓇᕐᑲᑦᑕᓗᑎᒃ
- ᐃᓘᓐᓈᒍᑦ ᐃᓱᕐᓇᓯᐊᖅᖅᒋᑑᓗᑎᒃ
- ᕐᑯᕐᓱᓇᕐᑲᑦᑕᓗᑎᒃ
- ᓂᓇᒍᒣᕐᓯᒪᓗᑎᒃ
- ᐃᑎᕈᖅᒐ ᕿᕐᓂᓯᓯᒪᓗᓂ (ᐃᒥᕋᕐᑎᑐᑦ Coca-Cola)
- ᒥᓇᐊᖅᖅᒍᓱᕐᑲᑦᑕᓗᑎᒃ ᒥᓇᐊᑎᒋᕐᑲᑦᑕᓗᑎᒃ
- ᐊᓇᕐᑲᑦᑕᓗᑎᒃ ᕐᑲᑯᕐᑕᒐᓛᒥᒃ

ᑕᒪᓐᓇ ᐋᓐᓂᐊᖅ ᕐᑲᓄᖅ ᐁᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒍᕙ?

ᕐᑯᐱᕐᕿᖅ ᐁᑦᑐᑑᑕᐅᓲᖅ ᐊᓇᕐᑕᐅᔪᒦᓲᒍᕗᖅ ᑕᒪᑐᒥᖅᒐ ᐋᓐᓂᐊᓕᒻᒧᑦ. ᐁᑦᑐᑑᑕᐅᒍᓐᓇᓯᓂᒃ ᒪᑯᑎᒍᓇ:

• ᐃᒪᑐᐃᓐᓇᑐᕐᑐᕕᓂᐅᔪᕐᑲᕐᐸᑦ ᓂᓇᔪᕕᓂᐅᔪᕐᑲᕐᐸᓘᓐᓃᑦ ᐃᒥᕐᑐᕕᓂᐅᔪᕐᑲᕐᐸᓘᓐᓃᑦ ᐁᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒥᒃ ᕐᑯᐱᕐᕿᑕᓕᒻᒥᒃ;

• ᐊᑦᑐᐃᔪᕕᓂᐅᔪᕐᑲᕐᐸᑦ ᐁᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒥᒃ ᕐᑯᐱᕐᕿᑕᓕᒻᒥᒃ ᐱᐅᓕᓐᓂᐊᒐᕐᒥᒃ (ᐆᑦᑐᕋᐅᑎᒃᑲ, ᐱᖅᒍᐊᑦ)

ᐅᑐᑑᑕᐅᒍᓐᓇᒥᔪᖅ ᐅᑉᐸᖃᑦᑐᕕᓂᐅᔪᖃᕈᓂ ᐅᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒥᒃ ᖁᐱᑦᕈᒥᒃ ᐅᑦᑐᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ.

ᐅᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒥᒃ ᖁᐱᑦᕈᒥᒃ ᐅᑦᑐᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᓂᕿᓕᓇᒋᐊᖃᖅᑭᑐᖅ ᐃᒥᕋᑦᓴᖅᑭᓐᓂᓗ ᐊᓯᒥᑕ ᑲᒪᒋᐊᖃᕋᓂ, ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᖃᓇᐊᖃᕋᓂᓗ ᐯᓇᑦᓯᕕᓕᐊᓇᐊᖃᕋᓂᔫᓐᓃᑦ.

ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᖑᓪᓗᓇᑦᑐᑕᓕᒃ (hepatitis A) ᒪᓗᓐᓇᐅᑎᖃᕋᓂ ᐅᑦᑐᐃᒍᓐᓇᒥᔪᖅ ᐅᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒥᒃ ᖁᐱᑦᕈᒥᒃ.

ᖃᓄᖅ ᑎᖑᓪᓗᓇᑦᑐᑖᑦᑐᓕᔪᖃᕈᓐᓇᑐᖃᑦᐸ (hepatitis A) ?

ᑲᐱᔭᐅᒍᑎᒥᓗᒍ ᐋᓐᓂᐊᑖᓈᒃᑯᑎᑦᓴᓯᐊᒍᓂᑦᐹᖅ ᐊᑦᑐᐃᔪᕕᓂᐅᔪᖃᕈᓂ ᑎᖑᓪᓗᓇᑦᑑᐸ (hepatitis A) ᖁᐱᑦᕈᖓᓂᒃ ᐅᑦᑐᑑᑕᐅᓲᒥᒃ.

ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐋᓐᓂᐊᑖᓈᒃᑯᑎᐅᒍᓐᓇᒥᔪᑦ ᒪᓕᓪᓗᒋᑦ ᓴᓗᒪᒐᓯᐊᑦᓯᐊᖁᔨᒍᑏᑦ:

ᐃᑦᕈᑐᖃᑦᑕᓗᓂ:

- ᖁᑦᕕᑐᓈᑦᑐᖃᕈᓂ ᑭᑐᑦᖓᓇᔭᒥᓪᓗᓃᑦ ᖁᑦᕕᑐᑦᑎᓯᒋᑦᑐᖃᕈᓂ;
- ᓇᖅᒥᓕᑦᑐᐃᒋᑦᑐᖃᕈᓂ;
- ᓂᕿᓕᓇᔪᖃᓯᒍᓂ;
- ᖃᓚᒻᒥᑐᓂᒃ ᒪᓐᓂᓕᓇᔪᖃᑦᓂᕈᓂ, ᓂᕿᑐᐃᓐᓇᓕᓇᔪᖃᑦᓂᕈᓂ ᐊᑭᒡᒋᐅᔭᓕᓇᔪᕕᓂᐅᔪᖃᕈᓂᓗ;
- ᐆᒪᔪᒥᒃ ᐊᑦᑐᐃᔪᕕᓂᐅᔪᖃᕈᓂ ᓇᔪᑦᑕᖓᓂᓪᓗᓃᑦ;
- ᓂᓇᓯᔪᖃᕈᓂ.

- ᓴᓗᒻᒪᓴᓗᑭᖃᑦᑕᓗᒋᑦ ᖁᐱᑦᕈᐃᔭᓗᑭᖃᑦᑕᓗᒋᓪᓗ ᐊᑦᑐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ (ᓇᖅᒥᓕᑦᑐᐃᓈᑦ, ᖁᑦᕕᑦ, ᖁᑦᕕᑯᕕᒻᒥᑐᑦ ᓵᑦ ᐃᒪᐅᓪᓗ ᑯᕕᑦᕕᖅᒥᑦ, ᐱᖅᑐᐊᓗᐅ

P.O. Box 900
Kuujjuaq QC J0M 1C0
Tel.: 819-964-2222 / 1-844-964-2244
Fax: 819-964-2814
Website: www.nrbhss.gouv.qc.ca

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᑦᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU NUNAVIK
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES